

L'Écho de Rogersville



70e édition

JUIN 2007

Tous les Échos du Réseau sont distribués gratuitement par la poste grâce aux commanditaires. MERCI aux lecteurs d'encourager nos annonceurs.

À Rogersville

Rencontre des membres du Forum Acadie-Beauséjour



De gauche à droite : Achille Maillet, maire de la ville de Dieppe, Donald LeBlanc, maire du village de Memramcook, Bertrand LeBlanc, maire du village de Rogersville, Gilles Belleau, directeur général du village de Richibucto, Léo -Paul Frigault, directeur général du village de St-Louis, Louis Arsenaault, maire du village de Saint-Louis-de-Kent, Rhéal Cormier, conseiller du village de Saint-Antoine, Jean Gaudet, conseiller de la ville de Dieppe et Bernadine Maillet-LeBlanc, directrice générale du village de St-Antoine. Absente lors de la prise de photo : Hélène LeBlanc, directrice générale du village de Rogersville. Municipalités non-présentes : Cap-Pelé, Shediac et Bouctouche.

Le Forum des Municipalités Acadie-Beauséjour se rencontre environ quatre fois par an pour discuter et échanger sur les dossiers qui pourraient être d'intérêt pour toutes ces municipalités.

C'était le tour de la municipalité de Rogersville d'être hôtesse. Six des neuf municipalités étaient présentes lors de la rencontre du 30 mai 2007 au Restaurant le Gallant de Rogersville. □

La Ferme Pouce Vert / Green Thumb Farm



Roger et Camille Richard
Propriétaire/Owner

Specializing in Colecrops :

- Pre-cooled and sliced broccoli
- cauliflower
- cucumber
- cabbage
- Roma tomatoes
- strawberries
- and other vegetables

Spécialisation en crucifères :

- brocoli
- chou-fleur
- concombres
- tomates Roma
- choux
- fraises
- ainsi que plusieurs autres légumes

4801 Route 480, Acadieville N.-B., E4Y 1Z8

La récolte arrive à grands pas. Surveillez pour la libre cueillette de fraises vers le 5 juillet. La récolte et vente des autres légumes suivront peu après.

Tél./Phone : (506) 775-2807

Fax : (506) 775-2232

Courriel/e-mail : rcdr@nbnet.nb.ca

Fermeture des bureaux municipaux



En raison de la fête du Canada, veuillez **E**prendre note que les bureaux municipaux seront fermés le **lundi 2 juillet**.

Bonne fête du Canada à tous nos citoyens. □

Date de tombée
de **L'Écho**
13 juillet

Personnes Ressources

Alcooliques Anonymes

Eloi 775-2526

Al-Anon

Cécilia 775-2438

Association du Monument

Yvette Pitre 775-2543

Atel. La Fleur de l'Espérance

Sonia Roy 775-6578

Banque de nourriture

Normand Gaudet 775-2734

Brigade des pompiers

Chef: Raymond Gallant

775-2220

Cadets de l'air no. 816

Jimmy Bourque 775-1886

CAC "Rogersvillenet"

Normande Arseneault

CCNB-Rogersville-Miramichi

Brenda Doiron 775-2583

775-2108

Centre Ressource / Centre d'Accès

Yvette Molyneux /

Normande Arseneault 775-2079

Chambre de commerce

Prés. Yvon Doiron

775-1906

Chorale Assomption

Roger Richard 775-2583

C.J.M.O. Ambulance

775-1109

Club d'âge d'or

Roger Richard 775-2583

Club de motoneige

Roger McGraw 775-0113

Club des 31 Résidences

Inelda Babincauc 775-6920

Club sportif

Denis Doiron 775-2416

Aréna 775-2559

Comité du P'tit Frolc

Pierrette Robichaud

775-2083

Club VTT

Gilles Daigle 775-6069

Comité touristique

Pierrette Robichaud

775-2083

Conseil d'alphabétisation

Roger Richard 775-2583

Conseil Étudiant Assomption

Martine Thériault 775-2060

Conseil de pastorale

Père Savoie Mazerolle

775-2201

Cursillo

Louis et Cecile LeBlanc

775-2570

Dames auxiliaires

Alma Robichaud 775-6432

École W.F. Boisvert

Lise Richard 775-2010

Dames Institut féminin

Marie Thibeau 775-2837

Hockey junior

Fernand Gaudet 775-2060

Hockey mineur

Johnny Martin 775-6219

Légion canadienne

Gerald Pitre 775-2328

Outremangeurs Anonymes

Cécilia 775-2438

Paroisse de Rogersville

Père Savoie Mazerolle

775-2201

Ringuette

Mario McGraw 775-1919

Scoutisme

11 111 B, rue Principale

775-9364

SDE Rogersville

Patrice Finnigan 775-6764,

Pierrette Robichaud

775-2505

St-Vincent de Paul

Ella Légère 775-6494

ÉPHÉMÉRIDES

Rogersville

3 juin 1990 - Fondation de l'Association des ami-e-s des Trappistes Inc. de Rogersville.

4 juin 1950 - Remise des premiers diplômés à six finissant(e)s de l'École secondaire de Rogersville.

18 juin 1915 - Décès de Mgr Marcel-François Richard, ancien curé de Rogersville et grand nationaliste acadien.

Numéro local pour la G.R.C.

8 h à 17 h :

(506) 775-0020

Après les heures de
bureau : 1-800-665-6663



MIRAMICHI
MAZDA

Vous aimerez cela ici!

Service bilingue

www.miramichimazda.com

1-877-668-2900

336, King George Hwy
Miramichi, N.-B.
E1V 1L2

Linda Vautour
lvautour@dealers.mazda.ca



STANLEY INSURANCE CO. MUTUAL

Denise Doiron
Sales Representative

5289 Rte 480
Acadieville, N.-B.,
E4Y 2A3

Tel.: (506) 775-6992
Fax: (506) 775-1807
E-mail: denised@nbnet.nb.ca

Village de Rogersville

28, rue de l'École, unité 2
Rogersville, NB
E4Y 1V7

Maire : **Bertrand LeBlanc**
Conseillers : **Dorine Goguen, Jocelyne Bourque,**
Roger Richard, Gary Gallant
Administrateur - Greffière : **Hélène LeBlanc**
Secrétaire : **Lise Richard**

Tél.: 775-2080

Pompiers
et Police : 911

Télécopieur : 775-2090 Courriel : rogervil@nbnet.nb.ca

LES ÉCHOS DE GILLES



Bonjour toi, mon lecteur préféré!

Tu te reconnais, j'espère? C'est toi qui aime lire l'Écho tous les mois. Alors puisqu'on a du plaisir à se retrouver dans cette page, régulièrement, je me permets de te confier une mission. Si tu l'acceptes; tu seras, pour moi, un bon lecteur. Si tu la refuses, je comprendrai que tu as autre chose à faire et je ne t'en voudrai pas pour autant.

Puisqu'on est déjà rendu en été. La mission, c'est de ne pas oublier qu'il viendra plein de visiteurs chez nous et qu'ils ne demandent qu'à rester, si on peut seulement leur donner l'occasion de rester longtemps. Alors, je t'invite à faire l'inventaire de ce qu'il y a à faire ici. Tu peux te servir de la revue Le Vacancier, la revue touristique du littoral acadien disponible dans les centres d'information touristique, restaurants touristiques et campings, hôtels et motels de Cap-Pelé à Atholville.

Alors, ta mission, mon lecteur préféré, c'est d'inviter ta parenté, tes cousins de loin, tes tantes que tu n'as pas vues depuis longtemps, tes anciens collègues de travail vivants loin... à venir visiter ta région parce qu'il y a plein de choses à faire ici et que c'est bien amusant de les revoir.

Si tous les lecteurs de L'Écho réussissaient à tenter deux personnes à venir en vacances dans notre région on aurait la plus belle saison touristique qu'on a jamais vue...

Tu gages avec moi qu'on est capable, tous ensemble, de prendre en main notre développement touristique et de faire exploser les statistiques?

Merci lecteur, je savais qu'on pouvait compter sur toi! Bon été.

gilles gagné.

Les Échos

DISTRIBUTION GRATUITE

sont publiés par CÉDICI Ltée et sont distribués gratuitement par la poste grâce aux commanditaires et annonceurs. Toute reproduction, par quelque procédé que ce soit, en tout ou en partie, sans l'autorisation écrite de l'éditeur est STRICTEMENT INTERDITE.

Éditeur **Gilles Gagné**
Coordonnatrice **Brigitte Cladère**
Service clientèle **Aline Lanteligne**
Graphiste **Marc Vienneau**

Rédaction **Sylvie Gionet Doucet**
Impression **Numerix**
Collaborateur **Yvon**

CÉDICI

Les Échos, une division de CÉDICI Ltée
8217, rue St-Paul, Bas-Caraquet, NB
E1W 6C4

Tél.: (506) 727-4749
Fax: (506) 727-9086

textes@cedici.com,
publicite@cedici.com, direction@cedici.com

C&R Home Builders Ltd

New Homes, Renovations, Foundations,
Electrical, Ceramic, Hardwood Floors and Stairs

Réginald Gaudet
Propriétaire
Ph. (506) 775-6696
Fax (506) 775-1089
Cell (506) 627-9277



Placide Babin
Électricien
Ph. (506) 775-6709

409, West Collette Rd
Collette, NB
E4Y 1J8

Autour de la table du conseil

C'est le 18 juin dernier qu'avait lieu la Réunion du conseil du village de Rogersville sous la présidence du maire Bertrand LeBlanc.

On débuta la réunion par l'adoption de l'ordre du jour et du procès-verbal de la réunion du 22 mai 2007.

Par la suite, chacun des membres du conseil, ainsi que l'administratrice, a donné un bref rapport des réunions ou des activités auxquelles il ou elle avait participé.

Embellissement rue Carleton

Des soumissions avaient été demandées de deux compagnies locales pour la préparation du terrain en vue d'y planter du gazon. Une seule soumission a été reçue pour ce travail. Le conseil a accepté la soumission reçue de WM Arseneau Ltd.

Camion à incendie

Deux offres avaient été reçues pour le camion à incendie 1972, « où il est, tel qu'il est ». Le conseil a accepté l'offre de Arnel Pitre aux conditions mentionnées.

Programme de jeux d'été

Cette année nous allons modifier la programmation des jeux d'été, nous voulons essayer de rendre les jeux d'été plus intéressants. Nous aurons l'inscription avec l'horaire pour l'été, les 25 et 26 juin entre 9 h et 16 h à l'aréna.

Le coût sera de 10 \$ par enfant et 15 \$ par famille pour les enfants qui demeurent dans la limite du village et 13 \$ ** par enfant et 18 \$ ** par famille pour les enfants qui demeurent à l'extérieur des limites de la municipalité.

**La raison des inscriptions plus élevées à l'extérieur des limites est du au fait que 50 % des salaires des moniteurs des jeux d'été sont payés par la municipalité, c'est à dire par les payeurs de taxe dans les limites du village. Merci de votre compréhension. □

Affaires nouvelles

Le conseil a discuté de l'amélioration de la sécurité à la Gare VIA et demanda qu'une fenêtre soit installée afin de limiter l'accès au comptoir du bureau du service à la clientèle.

Également, le conseil discuta de la fermeture des moulins à Miramichi et demanda qu'une rencontre soit organisée entre les intervenants afin de développer une stratégie et afin de ressortir des idées de création d'emplois pour notre région.

Prochaine réunion

La prochaine réunion mensuelle régulière est prévue le 17 septembre 2007. Par contre, des réunions pourraient avoir lieu, au besoin, pendant les mois de juillet et août. □

« Le Canada en fête à Rogersville »

Programmation



Samedi 30 juin

20 h 30 à 23 h 30 : Danse au Club de l'âge d'or avec « Écho ». Pour 19 ans et plus. Entrée gratuite.

Dimanche 1er juillet

8 h à 12 h : Déjeuner au Club de l'âge d'or. Au menu : bacon ou jambon, oeufs battus, petites patates et crêpes.

18 h 30 à 21 h : Cérémonie. Au programme :

- Chant Ô Canada et levée du drapeau
- Présentation des dignitaires
- Ouverture officielle de Notre P'tit Frolic
- Coupe du gâteau
- Maquillage et spectacle de marionnettes pour enfants
- Musique avec artistes locaux

Pour information : Pierrette Robichaud au 775-2083. □

Surveillance de quartier

Nous voilà à notre 5e année d'existence avec la surveillance de quartier dans Rogersville. Le 12 juin avait lieu notre réunion annuelle ou on rappela aux membres l'importance d'un tel programme et comment le mettre en pratique.

Dorine Goguen, conseillère responsable du dossier Surveillance de quartier, collaboration spéciale

C'est très simple, si vous voyez ou entendez quelque chose d'inquiétant, vous n'avez qu'à signaler le 775-0020 ou le 1-800-665-6663, donner votre numéro de membre et ensuite expliquer ce que vous avez à rapporter...un geste aussi simple que cela peu prévenir un crime qui était entrain de se planifier, donc pourquoi ne pas l'utiliser pour se protéger.

A cette même réunion, Constable Allain Bédard nous parla de la vision 2010 ainsi que du rôle et de la visibilité de la GRC dans notre communauté et nous présenta plusieurs maquette de types de drogue. M. Caissie nous adressa la parole sur le recrutement de membres vis-à-vis Echec au crime. Il nous expliqua leur tâche et invita les intéressés à les contacter. Cette soirée se termina avec plusieurs questions intéressantes en plus de la discussion d'un besoin de maisons de jeunes dans la région. Tous furent remerciés de leurs présences et leurs intérêts envers ce programme en ajoutant qu'ensemble nous pouvons continuer de demeurer dans un village tranquille si nous y prêtons nos yeux pour guetter et rapporter les choses inacceptables. □

La Villa Acadie Ltée

Résidence pour personnes du Bel-Âge
Senior Citizens Home

Etienne & Nathalie Robichaud

CHAMBRES DISPONIBLES

4057, Route 480
Acadieville,
N.-B., E4Y 1Z3

Tél. : (506) 775-6088
Cell. : (506) 544-0592

PROGRAMME DE GESTION DE L'HUILE USÉE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
Protection de l'environnement et création de nouvelles occasions

L'huile usée est acceptée sans frais à la majorité des centres de services qui vendent l'huile.

Les produits visés par ce programme sont :

- l'huile à moteur
- le liquide hydraulique
- l'huile lubrifiante ou des boîtes d'engrenage
- l'huile de transmission



(506) 453-7945



NORTHUMBERLAND
Ligne info-recyclage
(506) 778-9917

BABILLARD



Petites annonces publiées 1 mois dans tous les Échos à travers la province. Postez à
8217, rue St-Paul, Bas-Caraquet, N.-B. E1W 6C4
ou Tél.: 727-4749, Fax.: 727-9086
e-mail: info@cedici.com

factures retournées par la poste

Petites annonces 9\$ pour 15 mots



-000- Immobilier (vente, location)

À VENDRE : Terrain à Bas-Caraquet, rue de l'Église. Vue sur la mer, près des Chalets de la plage. Info après 17 h 727-4868.

À LOUER : Chalets à Bas-Caraquet sur le bord de la mer, cinq minutes à pied de la plage municipale. Tél. : 727-2186

À LOUER : Maison, 2 chambres, au centre ville de Lamèque, disponible à partir du 15 juin. Info. : 344-5147 ou 344-5147, Berthe.**

TERRAIN en direction du Golf de Pokemouche, après le Pont (de l'autre côté du chemin). Terrain de 235'X 235', arpenté, surplombant la rivière, prêt à recevoir une propriété! Intéressé seulement : 336-7557

À VENDRE : Scooter 2004 800 \$, miroir 3 anneaux 250 \$, futon 150 \$, Lassy Boy 350 \$, traitement de texte 150 \$, dactylo 100 \$, sofa lit 150 \$. 727-4301, après 13 h.**



-100- Véhicules & pièces

À VENDRE - VOLKSWAGEN JETTA TDI FAMILIALE 2004 - 74,000km, couleur argent; diesel; transmission Tiptronic; servodirection; servofreins; vitres électriques; intérieur en cuir noir; rétroviseurs à commande électrique; sièges chauffant; climatiseur; dispositif de déverrouillage de coffre et de portes; Radio AM/FM; lecteur DC & cassette; roues sport en alliage; programmeur de

Numéros importants

Aliant (24 h)
800 565-8884
Assurance-emploi
français : 800 808-6352

vitesse, Excellente condition. Valeur : \$23995. Prix demandé : \$21650. Hubert : 548-9491 ou hubie@nbnet.nb.ca

À VENDRE : Tente roulotte, Dutch Cheman 1999, 8' avec screen house. Peut coucher 6 personnes. En très bonne condition. Info. : 344-7486



À VENDRE : Poteau de cèdre de 8', avec écorce. 4" et moins - 0.75 \$ ch., 4" et plus - 1 \$ ch. Contacter Ernest au 775-6768.

À VENDRE : Arbres Maronien (horse chestnut). Info.: 395-4109.

À VENDRE : Tiller (rotoculteur) Troy-Bilt 6hp avec accessoires. Info. : 395-4109**

RECHERCHE : Remorque (trailer) pour bateau de 16'. Info. : 726-1986**

À VENDRE : Piscine bleu, 18" diamètre X 4' profondeur. Équipement compris. 2 mois d'usage. 250 \$ nég. Cell. : 337-0193**

BAZAR à Ste-Raphaël, 1er juillet, jeux, bingo, encans, sandwichs crabe, homard, souper à la dinde. Info: Gisèle Savoie 344-7482

RALLYE de jeux et recherche au profit du CAC de Bas-Caraquet. Du 1er mai au 1er juillet. Disponible dans les points de vente habituels. Info. : 727-7007.

anglais : 800 206-7218
Chimo : 800 667-5005
Énergie NB (pannes)
800-442-4424
Environnement
Garde côtière (24 h)
800-565-1633
800-561-4063

Chasse au chevreuil sans bois

Présentez votre demande de permis de chasse

La période d'inscription au tirage des permis de chasse au chevreuil sans bois de 2007 est maintenant commencée. Les résidents du Nouveau-Brunswick qui veulent chasser le chevreuil sans bois en 2007 doivent acheter un permis de chasse au chevreuil et s'inscrire au tirage.

Les demandes doivent être reçues à un bureau du ministère des Ressources naturelles (MRN) ou à un centre de Services Nouveau-Brunswick (SNB) au plus tard à 17 h le vendredi 20 juillet. Les intéressés peuvent se procurer les permis, les formules de demande, les brochures sur les zones d'aménagement pour la faune du Nouveau-Brunswick ainsi que les feuilles d'information sur la chasse au chevreuil, aux bureaux du MRN, aux centres de SNB ou auprès des vendeurs de permis. Tous les renseignements pertinents se trouvent également en ligne à l'adresse <http://www.gnb.ca>, mot clé : Ressources naturelles.

Le tirage informatisé des permis de chasse au chevreuil sans bois aura lieu vers la fin de l'été. Le ministère a établi des numéros de permis spécifiques pour chaque zone d'aménagement. Les résidents du Nouveau-Brunswick peuvent présenter une demande de permis visant l'une des zones pour lesquelles des permis sont disponibles. La saison de chasse au chevreuil demeure fermée dans les zones 3, 4, 5 et 9, et seuls les chevreuils ayant des bois visibles (mâles seulement) peuvent être abattus dans les zones 1, 2, 8, 13 et 14.

À noter que la limite de prises est fixée à

un chevreuil par titulaire de permis. Les gagnants au tirage pourront récolter un chevreuil sans bois dans la zone pour laquelle leur nom a été tiré, ou un chevreuil à bois dans n'importe quelle zone de la province ouverte à la chasse au chevreuil. Le système de permis de chasse au chevreuil sans bois constitue un moyen responsable de gérer le troupeau de chevreuils et de préserver les traditions de la chasse au Nouveau-Brunswick.

Source : www.gnb.ca

Bonnes recettes recherchées

Vous avez une bonne recette? Vous aimeriez la partager?

Faites-nous parvenir votre recette et votre photo, votre nom et votre adresse et nous publierons le tout gratuitement dans l'Écho dans une nouvelle chronique intitulé « La recette du mois ». Une recette par mois sera choisie.

Vous pouvez envoyer le tout par courriel, assurez-vous de nous envoyer le texte et la photo séparément, à l'adresse :

textes@cedici.com

ou par la poste à Rédaction, a / s CÉDICI, 8217, rue Saint-Paul, Bas-Caraquet, N.-B., E1W 6C4.

Si vous voulez qu'on vous retourne votre photo, veuillez inclure une enveloppe adressée et affranchie dans votre envoi. □



Allain Boucher Consultant

1825, promenade Carl
Bathurst, NB E2A 4X6

Téléphone (506) 546-3245
Télécopieur (506) 546-3212

**Une firme en planification
qui réalise vos projets avec
une conception à la hauteur de vos idées!**

Au plaisir de travailler ensemble!



Coopérative Funéraire «La Colombe» ltée

**Dignité, professionnalisme
et humanisme**

Au service de la population depuis 1991, la Coopérative Funéraire « La Colombe » offre des services funéraires complets, des services de préarrangements funéraires et de vente de monuments funéraires de la plus haute qualité. Pour plus d'informations, n'hésitez pas à nous contacter en tout temps. Notre personnel qualifié et professionnel se fera un plaisir de répondre à toutes vos questions.

Tracadie-Sheila Tel : 395-5513

Rogersville Tel : 775-1999

Ste-Marie St-Raphaël Tel : 344-7295

Sans frais : 1-888-567-5513 Téléc. (fax) : 395-5595 Courriel (email) : laacolombe@nb.aibn.com

L'AFMNB siégeait à Rogersville

Comme le conseil d'administration de l'Association francophone des municipalités du Nouveau-Brunswick se déplace en province pour tenir ses réunions, ses membres étaient à Rogersville tout récemment.

Le président Jean O. Lanteigne et les autres membres du conseil d'administration ont été accueillis par leur collègue, notre maire, Bertrand LeBlanc le vendredi avant-midi. Ensemble, ils ont dîné et occupé l'après-midi et la soirée en réunion.

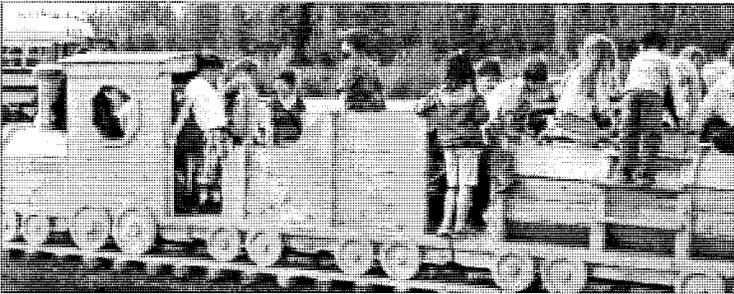
Au souper les membres de notre conseil municipal se sont joints aux gens de l'AFMNB dans la salle à manger Chez Doris, où justement les visiteurs logeaient.

Notre maire était fier d'accueillir ses collègues à Rogersville. C'est d'ailleurs à son invitation qu'ils sont venus visiter Rogersville et siéger ici même. C'est une bonne façon pour l'association de faire connaître ce qu'elle fait dans les différentes régions du NB. C'est aussi une façon équitable pour chacune des municipalités qui supporte l'association en déléguant son maire au conseil d'administration et c'est aussi une forme de retour d'argent dans la communauté. □



Sur la photo, on reconnaît : le président Jean O. Lanteigne, et les représentants des régions : Bertrand LeBlanc, Rogersville, Achille Maillet, Dieppe, Hébert Arseneault, Balmoral, Paul Desjardins, Pointe-Verte, Lionel Poiñas, Saint-André, Jean-Eudes Savoie, Tracadie-Sheila, Jean-Paul Savoie, Kedgwick, et Lise Ouellette, directrice générale de l'A.F.M.N.B.

De la belle visite chez Mr Tomate



Les jeunes du Carrefour Beausoleil de Miramichi.

Un groupe d'étudiants du Carrefour Beausoleil de Miramichi est allé visiter les serres de Mr Tomate, le centre de jardin et bien sûr la boulangerie pour une bonne crème glacée.

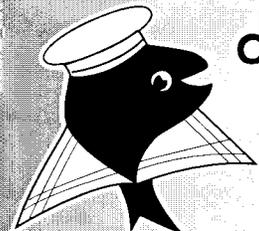
Ils sont partis de Miramichi en prenant le train, pour s'en retourner en autobus scolaire, qui était venu de Miramichi. Ils ont appris beaucoup de choses sur les plantes, la cuisson du pain, et pour plusieurs d'entre-eux, ont vécu leur premier voyage en train. Leur deuxième expérience en train ne se fit pas attendre puisqu'ils sont



Quelques membres de la chorale familiale prenant un bon repas.

aussitôt montés à bord du train miniature chez M. Tomate comme on peut le voir sur la photo.

Un autre groupe les avait précédés, La Chorale familiale de Bas-Caraquet, venue chanter chez les Trappistines de Rogersville. C'est chez Mr Tomate, à la boulangerie, que le groupe pris un bon repas préparé par Shirley. Les plus jeunes profitèrent eux aussi du train et du bac à sable à l'extérieur et ne repartirent pas sans avoir mangé un bon cornet. □



decker boy

Bonnes vacances à tous
et passez un bel été!

Félicitation Mélissa
et à tous les autres gradués.

11173, RUE PRINCIPALE
UNITÉ 3, ROGERSVILLE
Tél.: 775-6772



Honoré J. Bourque

Avocat-Notaire

LeBlanc Boucher Rodger Bourque
11101, rue Principale, unité 3
Rogersville, NB, E4Y 2N2
Mercredi 11 h à 20 h

Droit des Affaires

- Incorporation
- Convention d'actionnaires
- Divorces d'affaires
- Achat/vente d'entreprise

Litige commercial et civil

- Assurances • Bris de contrat
- Recouvrement • Congédiement

Rogersville 775-6909 Moncton 858-1929 - Fax 858-9497 Courriel : honoreb@nb.aibn.com

Palmarès du Doyen en ingénierie

Deux étudiants de chez nous sur la liste

La Faculté d'ingénierie de l'Université de Moncton, Campus de Moncton, a souligné l'excellence académique de 74 de ses étudiants et étudiantes de premier cycle en leur remettant un certificat de mérite.

Les noms de ces étudiants et étudiantes s'ajoutent au Tableau d'honneur de la Faculté pour la session d'hiver 2007.

Voici la liste des étudiants de notre région :

De l'école Assomption - Shawn Arseneault, 1re année en génie civil et Jacqueline Cormier, 5e année en génie civil.

Félicitations à ces deux élèves! ☐



CAMP D'ENTREPRENEURSHIP

Gratuit!

entkent_0607

Es-tu âgé de 7 à 12 ans?
Es-tu prêt pour une semaine excitante?
Deviens ton propre patron en créant ton entreprise!!!



Le camp aura lieu à la salle de conférence de l'édifice municipal de Rogersville.



Le camp se tiendra du 16 au 19 juillet de 9h à 16h et le 25 juillet de 18h à 20h30 (P'tit Frolic).

Inscris-toi dès maintenant car les places sont limitées!

Pour plus d'informations ou pour t'inscrire, communiquez avec Pierrette au 775-2083, ou encore viens nous voir au bureau de la gare Via Rail à Rogersville.

Les camps d'entrepreneuriat sont organisés par l'Initiative Entrepreneurship jeunesse, Entreprise Kent et le Village de Rogersville.



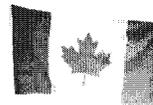
Enterprise Kent / Entreprise Kent

Community Economic Development Agency / Agence de développement économique communautaire



Été 2007 Évènements Grande région de Rogersville

NOTRE P'TIT FROLIC
TOUS LES MERCREDIS SOIR
DURANT L'ÉTÉ



FÊTE DU CANADA
LE 1^{er} JUILLET

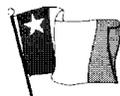
FESTIVAL DES BÛCHERONS
LE 1^{er} JUILLET

PIQUE-NIQUE DE COLLETTE
LES 14 ET 15 JUILLET



FESTIVAL DES CHOUX DE BRUXELLES
DE ROGERSVILLE
DU 29 JUILLET AU 5 AOÛT

NEUVAINÉ À NOTRE-DAME
DE L'ASSOMPTION
DU 6 AU 14 AOÛT



CÉLÉBRATION DU 15 AOÛT



FESTIVAL DE MUSIQUE BLUE GRASS
DU 24 AU 26 AOÛT

PIQUE-NIQUE D'ACADIEVILLE
LES 1 ET 2 SEPTEMBRE



CENTRE D'INFORMATION AUX VISITEURS
(506) 775-9183



Rogersville Arctic Sport

Route 126
Rogersville, NB
Tél. : (506) 775-6577



We also sell lawn tractors, tillers, chainsaws and push mowers by Husqvarna.

www.husqvarna.ca

assurance

Arseneault

insurance ltd.

Tel. : (506) 775-6488
Fax : (506) 775-9257

HOME, AUTO,
COMMERCIAL
& BUE CROSS

Free
Quotations

P.O. Box 1001
Rogersville, N.-B.
E4Y 2W8

Finissants et finissantes de l'ESA



De gauche à droite : (Assis) Anise Hébert, Éric Poirier, Charlene Daigle, Joanie Bauer, Michelle Pitre, Stéphanie Turner-Chiasson, Sophie Chiasson-Gould, Sonja LeBlanc, Lynn Cormier, Renée Thébeau, Linda Thébeau, Nathalie Melanson, Mélissa Richard. (Milieu) Tanya Gallant, Angèle Arseneau, Philippe LeBlanc, André Martin, Tanya Richard, Marie-Josée Caissie, Daniel Okemow, Mathieu LeBlanc, Matthieu Bourque, Mathieu Roy, Renelle Martin. (Debout) Alexis Goguen, Timmy LeBlanc, Simon Richard, Fabien Deveau, Denis Hébert, Marc Vautour, Marc Babineau, Keith Daigle, Julien Richard. Absent : Dennis Chevarie.

La remise des diplômes de fin d'études secondaires à l'École secondaire Assomption de Rogersville a eu lieu au gymnase de l'école le 23 juin dernier.

L'Écho vous félicite toutes et tous et bonne chance dans vos projets futurs. □

Festival des Bûcherons

*Programmation des activités
au Club récréatif
de Pleasant Ridge*

Vendredi 29 juin

20 h : Gros Whist.

Samedi 30 juin

13 h à 17 h : Compétition de bûcherons.

14 h : Vente à un sou.

16 h à 18 h : Souper

16 h 30 : Encan

13 h à 18 h : Jeux, cantine, autres.

Pour information : Fernande Caissie au 775-6742. □

Médaille académique du Gouverneur Général



De gauche à droite : Clearance Richard représentant de l'Université de Moncton, Renée Thébeau, Bourse d'excellence de l'Université de Moncton, Sophie Chiasson-Gould, médaille des réalisations Bélanger de FAPPUNB, Stéphanie Turner-Chiasson, médaille académique du Gouverneur Général, Mme Yvette Richard, représentante du district scolaire 11 et M. Fernand Gaudet, directeur de l'E.S.A.



Mazda 3



Mazda 5



MIRAMICHI
Mazda

Vous aimerez cela ici!

www.miramichimazda.com

1-877-668-2900



Mazda 6

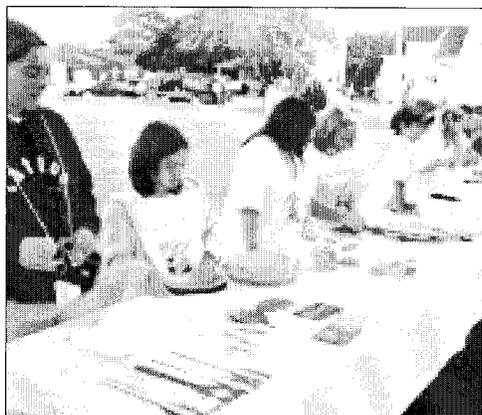
Mazda CX-7



336, King George Hwy
Miramichi, N.-B.
E1V 1L2

Service bilingue

Les camps d'entrepreneurship sont de retour...



Les jeunes participants des années passées.

Cette année encore, le Village de Rogersville en collaboration avec l'Initiative entrepreneurship jeunesse organisera des camps d'entrepreneurship pour les jeunes de 7 à 12 ans. L'Initiative entrepreneurship jeunesse organise depuis déjà deux ans des camps d'entrepreneurship dans toute la région de Kent en collaboration avec les municipalités de Rogerville, Bouctouche et Richibucto.

L'année dernière, 80 jeunes de la région de Kent ont participé aux camps et donc démarré leur entreprise, dont 16 jeunes de Rogersville. Les activités organisées durant les 5 semaines de camps étaient sensiblement toutes les mêmes, soit des ateliers d'entrepreneurship, plan d'affaires, marketing, les ventes et des jeux. De plus, les participants devaient démarrer leur entreprise le temps d'une demie journée et vendre leurs produits dans un endroit public,

l'année dernière les jeunes de Rogersville avaient vendu leurs produits au P'tit Frolic.

Ces camps d'été gratuits visent à initier les jeunes de 7 à 12 ans au monde des affaires par le biais d'expériences positives d'apprentissage et de découvertes qui valorisent la créativité, le leadership, ainsi que le sens des responsabilités des participants. □

Outremangeurs Anonymes

Le groupe Outremangeurs Anonymes (Overeaters Anonymous) se réunit les mardis à 19 h 45 au sous-sol de l'église de Collette.

Gratuit. Information : 775-2438. □

Venez Pique-niquer à Collette

Les samedi et dimanche 14 et 15 juillet, venez pique-niquer avec nous à Collette.

Horaire

Samedi 14 juillet

7 h pm BINGO
10 parties moitié\moitié et un winner take-all. Apportez vos jetons !

9 h pm Soirée de cartes (19 ans et plus)

Dimanche 15 juillet

12 h pm Parade pour enfants

JEUX VARIÉS ET MUSIQUE

Jeux: Roue de fortune, Crown & Anchor ainsi que plusieurs autres jeux.

2 h pm BAZAR (adultes et enfants)

3 h 30 pm à 6 h pm : SOUPER CHAUD
Souper à la dinde ou au boeuf
Prix : Adultes - 8 \$; Enfants - 4 \$.

7h00 pm PENNY SALE
Vente à un Sou. Plusieurs beaux prix à gagner. Prix de Porte.

LOTÉRIE -

1er prix : 500 \$

2e prix : 100 \$

3e prix : 50 \$

CANTINE & BBQ - Ouverts toute la fin de semaine.

* TOUTES LES ACTIVITÉS AURONT LIEU SUR LE TERRAIN OU À L'INTÉRIEUR DU CENTRE COMMUNAUTAIRE DE COLLETTE.

AMUSEZ-VOUS BIEN ! □

Faites votre vin à notre magasin ou à la maison. Essayez notre accélérateur - faites votre vin en 7 jours au lieu de 4 semaines.

Unité 7
3 Rue Renaud
Douglas River Plaza



MIRAMICHI
(506) 778-9524

Nous offrons également de l'eau purifiée 24h pour emporter.

winekitz_0107

Rogersville Wheel Aligement Ltd

Vente de pneus
GOODYEAR

Edmond Leblanc



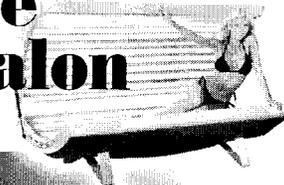
130, rue de l'école, Rogersville, N.-B.



**Rogersville
Tanning Salon**

Sur réservation

Tél. : 775-6503



R0ve-Tanning_0607

Loterie bibliothèque de l'École W.-F.-Boisvert et l'École Secondaire Assomption

Une autre réussite!

Pour la 2e année consécutive, nous avons fait une vente de billets pour aider à ajouter des livres sur les étagères respectives de l'École W.-F.-Boisvert et de l'École Secondaire Assomption. Nous avons encore une fois connu du succès avec cette vente et tel que prévu voici un résumé de l'argent ramassé cette année.

Chacune des écoles a reçu un montant total de 1464,27\$, il faut noter que ce montant dépasse l'octroi reçu du gouvernement pour l'année scolaire en matière de livres de bibliothèque. Il nous

fait plaisir de remercier en particulier M. Edmond LeBlanc, qui pour la 2e année consécutive a remis le montant de 300 \$ qu'il a gagné au tirage du 11 mai 2007 aux bibliothèques.

Il avait été convenu que l'étudiant.e de chacune des écoles qui vendait le plus grand nombre de billets gagnerait un lecteur MP3 et les gagnantes de cette année sont : Shanel Bourque de l'École W.-F.- Boisvert et Michelle Caissie de l'École Secondaire Assomption. Bravo et merci les filles!

Voici les gagnant.e.s

hebdomadaire de cette année : le jeudi 3 mai Claudette Thébeau 100 \$, Lucie Chiasson 200 \$ et Ghislaine Martin 300 \$; le vendredi 11 mai Jeanne D'Arc Caissie 100 \$, Norma Martin 200 \$ et Edmond LeBlanc 300 \$; le jeudi 17 mai Raymond Gallant 100 \$, Kevin Pitre 200 \$ et Mylène et Marco Richard 300 \$; le vendredi 25 mai Mario R. Arseneault 100 \$, Solange McGraw et Eloi Maillet 200 \$ et April Arseneault 300 \$.

Merci à toutes les personnes qui ont contribué d'une façon ou d'une autre à notre loterie bibliothèque et on se reverra



M. Edmond LeBlanc et Mme Claudette Thébeau, aide bibliothécaire des 2 écoles.

l'année prochaine à notre 3e loterie. □



Virtual-Agent[®]
SERVICES

virtu0607

OPPORTUNITÉ DE CARIÈRE AGENTS(ES) DU CENTRE DE RÉCEPTION D'APPEL

Virtual-Agent Services est un fournisseur unique de solutions en communication pour l'industrie exigeante d'assistance à la clientèle. VAS fournit une variété d'options d'appels entrants, telles que le soutien des ventes, le service à la clientèle, les réservations, la mise à jour des comptes clients et la gestion du crédit.

Nous sommes en cours de recrutement de préposés anglophones au service à la clientèle pour travailler dans nos centres à Rogersville, Néguac et les environs. Les personnes retenues doivent être enthousiastes, doivent bien réussir dans un milieu axé sur le travail d'équipe et où les activités se déroulent à un rythme rapide. Si vous êtes passionnés du service à la clientèle et possédez les compétences suivantes, vous seriez un atout à notre équipe!

Une préférence sera accordée aux personnes qui possèdent les compétences suivantes :

- Excellente aptitude à communiquer (anglais)
- Connaissances de base en informatique
- Dactylographie efficace
- Être en mesure de travailler selon un horaire variable

Les étudiants de 10^{ième} année et plus peuvent appliquer.

Si cette offre d'emploi vous intéresse, veuillez postuler en ligne : hr@vagent.com ou soumettre votre curriculum vitae en personne au Centre VAS de votre région.

Visitez notre site Web au : www.vagent.com

**Property
Guys.com**
Your Private Sale Solution

**Vous voulez
acheter une maison?**

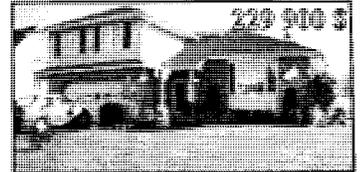
prop0607

À vendre : ID # 60081



**432, rue des Bouleau
Nigadoo, N.-B.**
Chambres : 4 Salles de bain : 2.5
Tél. : 506-394-9358

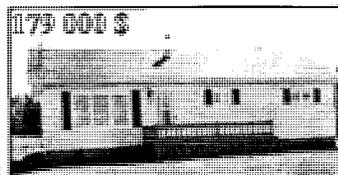
À vendre : ID # 60029



**1110, prom. Birchwood,
Subdivision Squire Green**
Chambres : 5 Salles de bain : 2.5
Tél. : 548-4787 / 549-2099

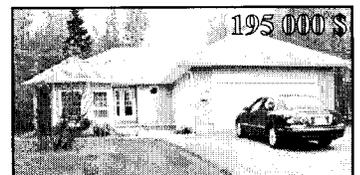
www.propertyguys.com

À vendre : ID # 60003



**16, rue Chaleur
Charlo, N.-B.**
Chambres : 3 Salles de bain : 1
Prête à aménager - Face à la mer

À vendre : ID # 60016



**2045, rue Wellington
Bathurst, N.-B.**
Chambres : 6 Salles de bain : 2.5
Belle maison dans une subdivision tranquille.

Terry Ouellette 549-2099 • Amanda Frenette 545-1088



**49, rue St-Patrick
Rogersville, NB
E4Y 2H4
506-775-2466**



**Salon Esthéticienne
Renée Landry**
58, rue St-Patrick,
Rogersville, N.-B., E4Y 2H4
506-775-2466

M. GAUDET GARBAGE
58, rue St-Patrick
Rogersville, NB
E4Y 2H4
506-623-8226

MégaGar_1006

.....Certificat cadeau disponible.....

École secondaire Assomption Rogersville

Gala de mérite 2006-07



Les élèves méritants niveau 7e et 8e.

Le jeudi 07 juin se tenait au gymnase de l'École secondaire Assomption le Gala annuel de mérite; La soirée des Sirius. À cette occasion de reconnaissance, plusieurs jeunes répondaient à l'invitation qui leur avait été lancée par les membres du personnel de l'école.

Plusieurs parents assistèrent à la deuxième partie de notre soirée; la remise des prix au lauréats.

L'invitée de la soirée fut Isabelle Cormier, élève finissant 2006 de l'ÉSA. Isabelle suit présentement à l'Université de Moncton le programme de baccalauréat en éducation primaire. Son message portait principalement sur l'importance de réaliser ses rêves et du rôle et de la responsabilité de chacun dans cette réalisation. Isabelle a incité les jeunes à y mettre l'effort et à être confiant face aux résultats possibles..

Comme par les années passées, cette soirée était commanditée dans son ensemble par La Coopérative de

consommation de Rogersville, La Caisse populaire de Kent-Centre, section Rogersville et l'École secondaire Assomption.

Ce gala a comme objectif de reconnaître les élèves au niveau scolaire, culturel, social et sportif.

En premier, les élèves des niveaux 7e et 8e

Rendement scolaire supérieur

Sébastien Turner-Chiasson 7e
Natalie Caissie 8e

Le prix Responsabilité et Respectueux

Annick Gallant 7e année
Nadine LeBlanc et Natasha LeBlanc 8e année

Le prix Plus de progrès scolaire et social connu

Guy Bourque 7e année
Emmanuel Chiasson 8e année

Le prix Élève de l'année

Sébastien Turner-Chiasson 7e année
Natalie Caissie 8e année

Au niveau des sports 7e et 8e

Meilleur esprit sportif féminin

Josée Martin

Meilleur esprit sportif masculin

Jocelyn Richard

Recrue de l'année

Sébastien Turner-Chiasson

Athlète féminine de l'année

Stéphanie Doiron

Athlète masculin de l'année

Cédric LeBlanc

En second, les élèves du niveau secondaire

Rendement scolaire supérieur au niveau des classes

Adèle Richard 9-2
Julien LeBlanc 10-2
Tiffanie Richard 11-1
Sophie Chiasson Gould 12-1



bikeshop_0607

Reparation de vélo
de tous genres
Specialité mise au point
« Tune up »

Service de livraison à domicile

11223, rue Principale
Rogersville

Fax.: 775-2094
Tél.: 775-9267
Cell.: 623-8110



leblanc_0607

M. LeBlanc Rénovation

- Toitures
- Recouvrements
- Fenêtres
- Rénovations etc..

Michel LeBlanc
Rogersville, N.-B. Tél.: 775-6629
Cell.: 624-3392

GARAGE
SALE
SALES EVENT

MIRAMICHI VOLKSWAGEN

829 King George Hwy, Miramichi, NB

Service
bilingue
disponible

Visitez vw.ca
ou téléphonez le
1-800-DRIVE VW
pour plus d'informations.

City Golf
MSRP \$14,900

2.0L engine
Fourwheel discbrake ABS
Dual front airbags

Garage sale deals starting from 1.9% APR**

There's a garage full o'great deals to be had at the Volkswagen Garage Sale Event. But this is no ordinary garage sale. Come in and you'll get a great deal on a German engineered VW of your choice, no haggling necessary. Hurry and take advantage of our prices now because eventually we're going to come to our senses.



506-623-2886
1-877-362-4800

miravw_0607

École secondaire Assomption Rogersville
Gala de mérite 2006-07



Les élèves méritants du secondaire.

Moyennes cumulatives plus élevées pour chacun des niveaux

Marissa Babin 9e
 Geneviève Turner-Chiasson 10e
 Josette Pineau 11e

Moyenne cumulative la plus élevée de l'école

Stéphanie Turner-Chiasson 12e

Le prix Responsabilité et Respectueux

Michelle Caissie 10e année
 Renée Thébeau 12e année

Le prix Plus de progrès scolaire et social connu

Marc Pineau 10e
 Mathieu LeBlanc 12e

Le prix Élève de l'année

Marissa Babin 9e

Stéphanie Turner-Chiasson 12e

Au niveau des sports au secondaire

Meilleur esprit sportif féminin 9e à 12e
 Angèle Arseneau

Meilleur esprit sportif masculin 9e à 12e
 André Martin

Athlète féminine de l'année 9e à 12e
 Geneviève Turner-Chiasson

Athlète masculin de l'année 9e à 12e
 Daniel Chiasson

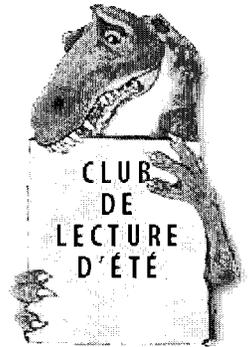
Félicitations à toutes et à tous! □

Club de lecture

Dévorez un livre
 @ votre bibliothèque

L'été est presque arrivé et le Club de lecture d'été est à nos portes!

Cette année, « dévorez un livre @ votre bibliothèque » en vous joignant au Club de lecture d'été et en prenant part aux dino-activités. Donc, n'oubliez pas de vous inscrire à votre bibliobus!



Visitez notre site web après le 25 juin afin de découvrir une multitude de jeux, des casse-têtes et des renseignements au sujet des dinosaures. Cet été, explorez l'univers des dinosaures tout en vous amusant @ votre bibliothèque!

Source : Service des bibliothèques publiques du N.-B.

Al-Anon

La consommation d'alcool d'un parent ou d'un(e) ami(e) te cause des ennuis ou des problèmes?

Al-Anon peut t'aider. Une rencontre a lieu tous les dimanches soirs à 19 h au sous-sol de l'église de Collette.

Info : 775-2438. □

PLANIFIEZ AVEC
 CONFIANCE.



FlexOptions

L'assurance hypothécaire conçue pour votre confort!

Advenant un décès, une invalidité ou une maladie grave, FlexOptions vous permet de répondre aux obligations financières de votre famille, comme votre hypothèque ou un autre prêt à long terme.

Assomption Compagnie
 Mutuelle d'Assurance-Vie

Assomption Vie

Communiquiez avec nous dès aujourd'hui.

www.assomption.ca • 1-800-455-7337

TRX350FE/FM**PRÊT À TRAVAILLER. AVIDE DE SENTIERS.**

Le TRX350 est bien plus qu'un style robuste à la VUS. Son moteur fiable de 329 cc monté longitudinalement livre la puissance directement aux roues avant et arrière pour réduire au minimum les pertes par friction. Le sélecteur de vitesses électrique ESP, de série sur la version FE, vous laisse changer les rapports au toucher d'un bouton. Il y a aussi un système à quatre roues motrices de pointe qui maximise la traction, même dans les pires conditions. Les TRX350FE/FM 2006. Polyvalents, faciles à utiliser et prêts à travailler.



LA PERFORMANCE EN PREMIER

622-3405

564 Water Street

www.jhstewartltd.com

Portez toujours un casque, de la protection pour les yeux et des vêtements protecteurs appropriés. Veuillez respecter l'environnement et vous conformer aux lois. Lisez tout votre manuel d'utilisateur. Honda recommande de suivre un cours de conduite de moto.

Photo: 0307

Chronique de la**Le service 911**

Comme plusieurs le savent, différents appels entrent à notre répartition à Fredericton. Parmi ceux-ci, on retrouve le service du 911.

Gendarme Jean-François Dulac, collaboration spéciale

Il arrive assez fréquemment que des gens composent inutilement ce numéro d'urgence sur des téléphones publics et ont disparu à l'arrivée des policiers et/ou des policières.

Nous vous rappelons qu'il s'agit d'un service d'urgence et que des contraventions peuvent être données aux gens utilisant le service 911 inutilement. Nous demandons l'appui et la collaboration des parents afin qu'il soit enseigné aux plus jeunes l'importance de ce service.

Également, plusieurs citoyens nous mentionnent qu'ils sont souvent témoins d'événements illégaux mais n'osent pas

contacter le service de police par peur d'être appelés comme témoin devant les tribunaux. Comme vous savez, il est normal d'avoir une limite quant à la quantité de policiers dans votre région.

Cependant, le service policier englobe les policiers, les policières et la communauté, c'est-à-dire qu'un partenariat entre la communauté et le service policier est essentiel afin de vivre dans un environnement sain pour tous. Nous vous demandons donc de continuer à nous aider à faire en sorte que nous vivions dans une municipalité sécuritaire pour nos enfants et pour nous-mêmes.

Finalement, durant les prochains mois, il y aura beaucoup de touristes dans notre région. Accueillons-les fièrement, partageons la route avec eux et soyons fiers de leur laisser découvrir notre belle région. Bon début d'été à tous et soyez vigilants sur les routes!!! ☐

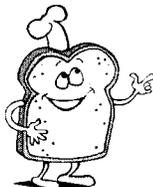
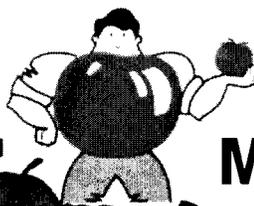
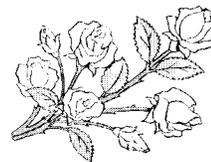
Semences
Vesey's



Délicieux mets
différents chaque
midi préparés
par Shirley.

Le Cornet
Mouuu

Mou Mou Cow

**Marché****M. Tomato****Market****Fleuriste
du marché**

Encore de nouveaux
cadeaux arrivés.

WOW!!!

Membre de la coopérative « La récolte de chez nous ».

Entre membres, nous échangeons nos produits vraiment locaux! :

- Tomates • Concombres • Fraises et framboises
- Cosses • Pommes de terre • Blé d'inde • Pommes et bien plus.....

De Colette à Cocagne, pour des produits frais et locaux, c'est chez nous que vous les trouverez, à mesure que ce sera la saison.

La boulangerie n'a jamais été aussi achalandée. Les gens viennent de Tracadie-Sheila, Bathurst, Miramichi et même Moncton et bien sûr de la grande région de Rogersville, pour s'approvisionner de pain, biscuits, gâteaux, pâtés à la viande etc.

Le crédit va à nos vaillantes cuisinières et on les remercie bien gros!

Tél. : 775-6042

Fax : 775-6764

Boulangerie : 775-6595

Fleuriste : 775-2780

Ouvert tous les jours

11021, rue Principale, Rogersville

mtomato@nbnet.nb.ca